

·38·

JIM GARLOW

暢銷冊作者，加州聖地牙哥
Skyline 衛斯理教會 ê 牧師；每
日電台廣播節目 ê 主持人

我頭一 pái 去參加 ê Billy Graham 佈道會是 tī 內布拉斯加州 Omaha 市 ê Aksarben 體育館舉行 ê，當時我 iáu 是一個 tī 堪薩斯州一個農場 teh 成長 ê gín'á。我邀請一個厝邊同行，伊是 tòà tī 阮厝後面一個農場 ê chapo' gín'á，伊 ê 父母 m̄bat 去過教會—in 對教會 ê 評價真 kē—m̄koh 出 tī 我無法度理解 ê 原因，in 竟然容允伊 kah 阮做伙，一路駛四點鐘久 ê 車前往 Omaha，結果，伊是決志接受基督 ê 人之一。回顧過去，我感覺 he 真正是一件 hō' 人激動 ê tāichì。

當我 tī 大學讀大學部 ê 時，
Billy Graham ê 組織成立福音

·38·

吉姆·加洛

暢銷書作者，加州聖地牙哥天
際 衛斯理教會牧師；每日電台
廣播節目主持人

我第一次參加的比利·葛理翰佈道會是在內布拉斯加州奧馬哈市的阿克薩爾本體育館舉行的，當時我還是個正在堪薩斯州一個農場成長中的孩子。我邀請了一個鄰居同行，他是住在我家後面一個農場的男孩子，他的父母從未去過教會—他們對教會的評價很低—但由於我無法理解的原因，他們竟然允許他和我們一起，一路開四個多鐘頭的車前往奧馬哈，結果，他是那些走向前去接受基督的人之一。回首往事，我覺得那真是令人激動的事。

當我在大學讀大學部時，
比利·葛理翰組織成立了福音

學校，它 ê 課程 kah 伊 ê 佈道會同時進行。其中一個研討會是在堪薩斯市一座古老 ê 大教堂舉行，而且 kantaⁿ 開放 hō' 牧師 kah 神學生，所以你必須 tiòh ài 是一名研究生 chiah ētàng 去參加，m̄koh 我 m̄ 是。總是，我 ê 希臘文教授用某種方式說服 in，hō' 伊班裡大約十個人去參加。所以，阮 chiahê 大學生 ētàng kah 所有 hiahê 牧師做伙參加 hit pái ê 大型會議。

我 ē 記得所有有關 chit 件 tāichì ê 一切，tòh ná 親像是今 á 日早起 chiah 發生 ê 全款。我 ē 記得我當時坐 tī 教堂 ê 二樓，teh 傾聽關係牧師 ê 事奉是 án 怎最後無附屬 tī 牧師 ê 演講。事奉，正確 ê 理解應該是一般信徒 ê 事奉，iā tòh 是講，是屬 tī 上帝所有 ê 子民。這真正是 hō' 人驚嘆 ê 想法。

我開始研究 chitê 概念，甚至

學校，它的課程與他的佈道會同時進行。其中一個研討會是在堪薩斯市一座古老的大教堂裡舉行，而且只開放給牧師和神學生，所以你必須是一名研究生才能參加，但我不是。然而，我的希臘文教授用某種方式說服了他們，讓他班裡大約十個人能去參加。所以，我們這些大學生得以和所有那些牧師一起參加那次的大型會議。

我記得所有有關此事的一切，就像是今早才發生的一樣。我記得當時我坐在教堂的二樓，傾聽一個關於牧師的事奉為什麼最後沒有附屬於牧師的演講。事奉，正確的理解應該是一般信徒的事奉，也就是說，它屬於上帝所有的子民。這真是令人嘆為觀止。

我開始研究這個概念，甚至

tī 我去讀研究所，而且得 tiòh Southern Nazarene 大學文學碩士學位、Asbury 神學院神學碩士學位、普林斯頓神學院神學碩士學位 kah Drew 大學哲學博士學位 ê 時，mā iáu teh 繼續研究。

參加 Billy Graham 福音學校舉辦 ê 研討會了後，我寫 phoe hō· 伊 ê 組織，請求講：「請寄 hō· 我有關 lín án 怎籌備一場佈道會 ê 說明書。」我回頭想，我 kám 真正有做過 chit 種 tāichi？當我 iáu 是一個大學生 ê 時，我竟然寫 phoe hō· Billy Graham ê 團隊，問 in beh án 怎來籌備一場佈道會。我 ē 記得我地址是寫「Minneapolis, Minnesota, Billy Graham 收」；你所需要寫 ê，tòh 是 kantaⁿ “Billy Graham, Minneapolis, Minnesota”。我真緊 tòh 收 tiòh 三頁 ê 說明書。

Tī 我 ê 家鄉堪薩斯州 ê Concordia，我以前是衛斯理教

在我上研究所，並獲得南拿撒勒大學文學碩士學位、艾斯貝里神學院神學碩士學位、普林斯頓神學院神學碩士學位和德魯大學哲學博士學位時，也仍在繼續研究。

參加比利·葛理翰福音學校舉辦的研討會之後，我寫信給他的組織，請求說：「請寄給我有關你們如何籌畫一場佈道會的說明書。」我回頭思量，我真的做過這種事嗎？當我仍是一個大學生時，我竟然寫信給比利·葛理翰團隊，詢問他們如何籌畫一場佈道會。我記得地址是寫「明尼蘇達州明尼阿波利斯，比利·葛理翰收」；你需要寫的，就只是「明尼蘇達州明尼阿波利斯，比利·葛理翰收」。我很快就收到了三頁的說明書。

在我的家鄉堪薩斯州的康寇迪亞，我以前是衛斯理教會的

會 ê 一分子，chitmá 我 iáu 是衛斯理教派 ê 一个牧師。有一間浸信會教會 mā tī 全一條街頂面，大約離衛斯理教會五、六條街。Chit 兩間教會有一 kóa 神學上 ê 無全，m̄koh, in 之間 ê 關係真好。Hit 間浸信會教會 ài 我成做 in ê 青年部牧師，因為我 tī 阮 chitê 只有 6,000 人 ê 小鎮 bat 做過真 chē 青年事工。我有同意，m̄koh, 我 kā in 講我一直夢想 beh 做某一項 tāichì。我解說講：「我 chia 有三頁 tùi Graham 組織得 tiòh ê 有關 án 怎籌備一場佈道會 ê 說明書，所以我想 beh tī 咱 ê 鎮內籌備一場。」

所以，我開始籌備一場佈道會，而且照說明書所講 ê，我先成立委員會。我 chhōa 青年團到阮四周圍 ê 十七個小鎮，去 phah 差不多所有 ê 每一扇門。阮分發文宣，對一切全力進

一分子，現在我仍是衛斯理教派的牧師。有一間浸信會教會也在同一條街上，大約離衛斯理教會五、六條街遠。這兩間教會在神學上有一些差異，但他們之間的關係很好。那間浸信會教會邀請我成為他們的青年部牧師，因為我在我們這個只有 6,000 人的小鎮曾做過許多青年事工。我同意了，但我告訴他們我一直夢想著某些事情。我解釋說：「我這裡有三頁從葛理翰組織得到的有關如何籌畫一場佈道會的說明書，所以我想在我們鎮上籌畫一場。」

所以，我開始籌畫一場佈道會，並按照說明書所說的，我先成立了委員會。我帶著青年團到我們周圍的十七個小鎮，去敲差不多所有的每一扇門。我們分發文宣，對一切全力進

攻，直到阮 ê 小鎮 lóng teh 談論 chit 場 teh beh 來 ê 佈道會。

阮 mā 有邀請一位農場主人，伊是「青年歸主協會」（YFC=Youth for Christ）出色 ê 講員。Billy Graham 是 YFC ê 創辦人之一。Tī 佈道會 ê siōng 尾暗，阮有得 tiòh 一个 hō· 人 oh 得相信 ê 回應；tòh ná 親像 Billy Graham 佈道會全款，tī 一个腳球場內面，阮有 2,000 人決志，占阮全鎮人口 ê 三分之一！

群眾 hiahnih 熱心，in 開始講：「咱 koh 來辦一場。」我已經開始 tī 離 chia 幾 nā 點鐘 ê 奧克拉荷馬市 teh 讀碩士學位，所以，我不得不 tiòh 用長途遙控 ê 方式來籌備，m̄koh，阮有成立所有 ê 委員會，而且 chit ê 小鎮 ê 人充滿動力。我通過電話聯絡，koh tī 奧克拉荷馬市 kah Concordia 之間來回奔走。當阮需要為第二場佈道會邀請

攻，直到我們的小鎮都在談論這場即將到來的佈道會。

我們還邀請了一位農場主人，他是「青年歸主協會」（YFC=Youth for Christ）出色的講員。比利·葛理翰是 YFC 的創辦人之一。在佈道會最後一夜，我們獲得令人難以置信的回應；就像比利·葛理翰佈道會一樣，在一個足球場裡，我們有 2,000 人回應，占我們全鎮人口的三分之一！

群眾如此熱心，他們開始說：「我們再來辦一場。」我已經開始在離此幾小時車程外的奧克拉荷馬市攻讀碩士學位，所以，我不得不以長途遙控的方式來籌畫，但我們成立了所有的委員會，而且這個小鎮的人充滿動力。我透過電話聯絡，並在奧克拉荷馬市和康寇迪亞之間來回奔走。當我們需要為第二場佈道會邀請講員

講員 ê 時，我 khà 電話 hō 一位 bat tī Billy Graham ê “Hour of Decision” 雜誌出現過 ê 人，伊叫我去 chhōe 一个少年 ê 神學院學生 Ross Rhoads。Tùi hit 時起，阮 tòh 成做朋友，m̄koh，我無想 tiòh ê 是，Ross 以後 ē 成做 Graham 組織 ê 牧師。

Billy Graham m̄nā 提供 án 怎籌備一場佈道會 ê 範例，而且對阮真 chē 人來講，伊 mā 是一位 beh án 怎用正直來進行牧師職務 ê 模範。有一 pái，tī Graham ê 一場佈道會中，tī 伊 teh beh chiūⁿ 車 ê 時，一位記者叫伊 oát tng 身向阮 iát 手致意，伊有照 áne 做。Hit 位記者 ê 報社 mā 有 tī 前一工暗時，tī 佈道會 hip tiòh 一張相片，相片中 ê 招待員 khiā tī 疊 kah 真 koân ê 奉獻籃 ê 邊 á。了後，編輯人員 kā chit 兩張相片排做伙，koh 寫一 kóa 字，我 ē 記得是寫講：「Graham

時，我打電話給一位曾在比利·葛理翰的《決定時刻》雜誌出現過的人，他指引我去找一位年輕的神學院學生羅斯·羅茲。從那時起，我們就成為朋友，但我沒想到的是，羅斯後來成為葛理翰組織的牧師。

比利·葛理翰不僅提供如何籌畫一場佈道會的範例，而且對我們許多人而言，他也是一位如何以正直來執行牧師職務的榜樣。有一次，在葛理翰的一場佈道會中，在他即將上車時，一位記者叫他轉身向我們揮手致意，所以他照做了。那位記者的報社也有一張於前一天晚上，在佈道會拍到的照片，照片中的招待員站在堆得高高的奉獻籃旁邊。然後，編輯人員將這兩張照片並排，又寫了些文字，我記得是說：「葛理翰的『愛心獻金』是在最後

ê 『愛心獻金』是 tī siōng 路尾 收集。」
收集。」

Aih, 伊 bē ánnē 做 lah。伊是
一个正直 ê 人, m̄koh, chit 件
tāichì hō̄ 伊意識 tiòh 伊一定 tiòh
ài 設立 Billy Graham 福音協會,
kā 一切 lóng 交 hō̄ 一个獨立 ê
董事會管理, 而且伊 ê 薪水 mā
由別人來制定, 免得有人 ē 質
疑伊 tùi 宣教 ê 奉獻收入得 tiòh
gōa chē 利益。

阮少年 ê 時, bat tiā̄tiā̄ 有人
kā 阮講, 牧師, iā tòh 是男性
牧師, ē tī 三項物件頂面遭遇災
難: 黃金, 榮光 kah chabó 人。
身為一个神學院 ê 學生, 阮意
識 tiòh 阮將來 tiòh ài 謹慎對待
金錢, 以及 kah 異性 ê 關係。我
ē 記得 bat 聽過年輕女性向 Billy
Graham 表示愛意 ê 一 kóa 故事,
致使伊 ê 周圍一定 tiòh ài 有人
來 kā 伊保護。Billy Graham ê 宣
教模式 tī 少年 ê 大學生心內產

唉呀, 他不會這麼做的。他
是個正直的人, 但這讓他意識
到他必須設立比利·葛理翰福
音協會, 一切都交由一個獨立
的董事會管理, 而且他的薪資
也由別人制定, 免得有人質疑
他從宣教的奉獻收入裡得到多
少利益。

我們年輕時經常被告知,
牧師, 也就是男性牧師, 會在
這三件事上遇難: 黃金、榮耀
和女人。作為一個神學院的學
生, 我們意識到我們將來必須
謹慎對待金錢, 以及與異性的
關係。我記得曾聽過年輕女性
向比利·葛理翰表示愛意的一
些故事, 以至於他的周圍必須
有人來保護他。比利·葛理翰
的宣教模式在年輕的大學生心
中產生極大作用—我們所做的

生真大 ê 作用 — 阮所做 ê 一切 lóng tiòh 非常 sèjī, 而且阮 ê 行踏 tiòh ài 正直。所以阮 ê 模範變做：「Billy Graham 做到 à; 阮 mā 做 ē 到。」直到今 á 日, 阮真 chē 人 lóng iáu 遵照 chit 點 teh 行踏。

Billy Graham bē 容允伊 kakī 受 tiòh 女人、財富 á 是權力 ê 誘惑。Tiòh 算有人 bat 想 beh 叫伊出來競選美國總統, 伊 iáu 是真明智意識 tiòh 這 ē hō̍ 伊 tùi 伊 ê 呼召退一大步。伊 mnā 拒絕 chiahê 誘惑, 而且 koh ētàng 抵抗 hiahê 動搖真 chē 當代人信仰 ê 理智上 ê 挑戰。

Tī 伊擔任傳教師 ê 早期, 美國神學院 kah 大專院校 lóng teh 討論真 chē 針對聖經 ê 自由派學術方法, 親像 redaction criticism、form criticism、literary criticism 等等, 所有 chiahê lóng 是 teh 質疑《聖經》

一切都必須非常謹慎, 而且我們的行事必須正直。所以我們的榜樣變成：「比利·葛理翰做到了; 我們也能做到。」直到今天, 我們許多人都仍在遵循著這一點。

比利·葛理翰不會容許自己受到女人、財富或權力的誘惑。儘管有人試圖讓他競選美國總統, 他還是很明智地意識到這會讓他從他的呼召退一大步。他不僅拒絕了這些誘惑, 而且能夠抵抗那些動搖許多當代人信仰的理智上的挑戰。

在他擔任傳教師的早期, 美國神學院和大專院校都在討論許多針對聖經的自由派學術方法, 例如編校批判、形式批判、文學批判等等, 所有這些都在質疑《聖經》的可靠性。比利·葛理翰開始做深刻的思

ê 可靠性。Billy Graham 開始做深刻 ê 思想爭鬥。Kah 伊 ê 真 chē 少年同事全款，伊 mā teh 努力解決一 kóa 基本問題：聖經 kám 真正有權威？Kám 真正是真實 ê ？伊 ê 答案是 tī 洛杉磯附近 ê 一个基督教退修中心 chhōetiòh ê，該中心是偉大 ê Henrietta Mears* 所建立 ê。有一暗，tī 散步中，伊 kā 聖經 khng tī 一个樹頭頂，而且 kahná 是 ánnē teh 祈禱：「上帝 ah，我無法度完全理解所有 chiahê 一切，」伊大聲 hoah 講：「我啥物 lóng m̄bat，我無法度明白這一切，m̄koh，我 beh 相信祢 ê 話是真實 ê。」Tùi hit 刻起，Billy Graham ê 講道 lóng ē 不時強調一句話：「聖經講」。這 tòh 是 Billy Graham ê 標誌。

M̄koh，伊 ê 朋友 Charles Templeton 卻做出無全 ê 選擇。Templeton 是成立 tī 1946 年 ê

想鬥爭。和他的許多年輕同事一樣，他也在努力解決一些基本問題：聖經真的有權威嗎？是真實的嗎？他的答案是在洛杉磯附近的一個基督教退修中心找到的，該中心是偉大的亨麗埃塔·米爾斯（譯註：1890-1963；美國著名的基督教教育家、傳教師和作家）所建立的。有一晚，在散步中，他將聖經放在一個樹樁上，然後像這樣祈禱：「上帝啊，我無法明白這一切，」他喊道：「我一無所知，我無法明白這一切，但我會相信祢的話是真實的。」從那一刻起，比利·葛理翰的講道都會不時強調一句話：「聖經說」。這就是比利·葛理翰的標誌。

然而，他的朋友查爾斯·坦普頓卻做出了不同的選擇。坦普頓是成立於 1946 年的「國際

“Youth for Christ International” 青年歸主協會」早期的年輕宣教師之一。伊是一位年輕、有效能，粗 chhiàng koh iântâu ê 宣教師，而且 kah Billy Graham 合作，成做該組織 ê 傳教師之一。In 做伙旅行，甚至向歐洲各地 ê 牧師紹介 in ê 新組織。總是，tī 普林斯頓神學院學習期間，Templeton 決定 beh 接受真 chē 現代學術 ê 批判，最後成做一個無神論者。伊對聖經 ê 真實性失去信心。

所以，Billy Graham m̄nā 是組織 kah 正直 ê 典範，而且對阮中間真 chē 當 teh kah 全款 ê 學術問題爭鬥 ê 人來講，伊 mā 成做阮理智上 ê 典範。Billy Graham 是讀經 ê 典範，伊講：「我無法度瞭解這一切，m̄koh 我選擇 kā 我 ê 運命投向相信這是真 ê。」阮中間有真 chē 人，kah Billy Graham 全款，lóng 對阮 ê 選擇無感覺遺憾。

青年歸主協會」早期的年輕宣教師之一。他是一位年輕、有效能，粗獷英俊的宣教師，而且和比利·葛理翰合作，成為該組織的傳教師之一。他們一起旅行，甚至向歐洲各地的牧師介紹他們的新組織。但在普林斯頓神學院學習期間，坦普頓決定接受許多現代學術的批判，最終成為一名無神論者。他對聖經的真實性失去了信心。

因此，比利·葛理翰不僅是組織和正直的榜樣，而且對我們中間許多正在和同樣的學術問題鬥爭的人而言，他也成為我們理智上的榜樣。比利·葛理翰是閱讀聖經的典範，他說：「我無法瞭解這一切，但我選擇把我的命運投注在相信這是真的。」我們中間有許多人，和比利·葛理翰一樣，都不會對我們的選擇感到遺憾。

當阮 iáu 是年輕 ê 大學生 ê 時，阮每一個人 ê 目標 kahná lóng 是想 beh 親像 Billy Graham。每一個人 lóng 想 beh 聽起來親像伊，這聽起來有一點 á 好笑。阮 lóng 想 beh kah 伊全款，m̄koh，這 m̄ 是 kantaⁿ 模仿而已。阮是 teh 對一個奇妙 ê 特性，一個我猶原感謝 ê 堅定不移 ê 信念表示敬意，因為 kah Billy Graham 全款，我猶原相信聖經是真實 ê。

聖經中我 siōng kah 意 ê 人物是多馬，真 chē 人 kā 伊稱做懷疑者，m̄koh，我無 áne 想，伊 kantaⁿ 是一個提問者而已。我 mā ē 質疑真 chē tāichì，koh 一直 tī 懷疑中掙扎。總是，Billy Graham 帶 hō̄ 伊 ê 佈道 ê 力量是一種典範，已經幫贊我 kah 我 chit 一代 ê 傳教師堅持到 taⁿ。阮 ê 信念比以往任何時候 chūn lóng khah 堅強。

Bat 有人 kā 我講，tī 講道 chìn

當我們還是年輕的大學生時，我們每個人的目標似乎都是想像比利·葛理翰一樣。每個人都試圖聽起來像他，這聽起來有點好笑。我們都想像他一樣，但這不是僅只模仿而已。我們是在對一個奇妙的特性，一個我仍然感激的堅定不移的信念表示敬意，因為和比利·葛理翰一樣，我仍然相信聖經是真實的。

聖經中我最喜歡的人物是多馬，許多人稱他為懷疑者，但我不這麼認為，他只是個提問者而已。我也會質疑許多事情，且一直在懷疑中掙扎。但比利·葛理翰帶給他的佈道的力量是一種典範，已經幫助我和我這一代的傳教師堅持至今。我們的信念比以往任何時候都更堅強。

曾有人告訴我，在講道之

前，Billy Graham ē 用一下晡 ê 時間進行默想，而且伊 kantaⁿ ē 食一片 siókpháng kah 一 kóa 溫溫 ê 茶。伊 kui 工 lóng 是 kakī 一个獨處。He 對我影響真大。我非常感動，Billy Graham，hit 位偉大 ê Billy Graham，伊必須先單獨 kah 主做伙，了後伊 chiah ē 開始講道。伊甚至 ē 限制 kakī lim 食 ê 份量，chitê 事實 mā teh 顯示伊對受呼召 ê 恭敬態度。我發見 tī 我擔任主任牧師 ê 聖地牙哥 Skyline 教會講道 chìn 前，á 是 tī 其他演講活動 chìn 前，我 mā ē 遵照類似 ê 做法。

Tī 阮 ê 教會 ê 頭前是一條人行道，長將近 100 碼，闊 8 碼。教會史上 ê 最高領導者 ê 名 lóng 刻 tī hit 條人行道中央 ê 地磚頂面，in 來自每一個世紀 kah 六大洲。Billy Graham 是 hiahê 影目 ê 人物之一，邊 á 是伊忠實 ê

前，比利·葛理翰會花一下午的時間進行冥想，而且他只會吃一片吐司和喝一些溫熱的茶。他一整天都是一個人獨處。這對我影響很大。我非常感動，比利·葛理翰，這位偉大的比利·葛理翰，他必須先單獨和主在一起，然後才會開始講道。他甚至會限制自己飲食的份量，這個事實也在顯示他對自己使命的恭敬態度。我發現在我擔任主任牧師的聖地牙哥天際教會講道前，或是在其他演講活動前，我也會遵循類似的做法。

在我們教堂前面是一條人行道，長將近 100 碼，寬 8 碼。教會史上的頂尖領袖的名字都刻在那條人行道中央的地磚上面，他們來自每個世紀和六大洲。比利·葛理翰是那些顯眼的人物之一，旁邊是他忠實的

牽手 Ruth。

我回想我細漢 ê 時，坐 tī 阮農舍 ê 地下室，黏 tī 電視機頭前，觀看 Billy Graham 佈道會。回顧過去 chit 幾十年，我看 tiòh 伊對我 kah chēchē 牧師，以及千千萬萬其他 ê 人所造成 ê 影響。這 ná 親像是上帝降臨，講：「我 beh 揀選一个北卡羅來納州 ê 奶農 — William Franklin Graham，而且 beh kah 伊做伙做一 kóa chitê 世界永遠 bētàng 解說 ê tāichi。」上帝做到 à。

妻子露絲。

我回想起小時候，坐在我們農舍的地下室，黏在電視機前，觀看比利·葛理翰佈道會。回顧過去這幾十年來，我看到他對我和許多牧師，以及千千萬萬其他人所造成的影響。這就像是上帝降臨，說：「我要揀選一位北卡羅來納州的酪農 — 威廉·富蘭克林·葛理翰，並與他一起做些這個世界永遠無法解釋的事情。」上帝做到了。